

deux ans, mais ne devra pas, en règle générale, dépasser trois ans. Le groupe sous lequel une personne responsable, conformément aux présentes dispositions, sera finalement classée, dépendra de sa conduite pendant la période d'essai. Pendant la période d'essai, les sanctions suivantes devront être appliquées:

1. Il leur sera interdit, pendant la période d'épreuve:

- a) de diriger une entreprise en tant que propriétaires, associés, directeurs, fondateurs de pouvoirs, de surveiller ou de contrôler une entreprise, ou d'acquiescer une entreprise, en entier ou en partie, ou d'y acquiescer un intérêt ou une participation entière ou partielle;
- b) d'exercer en tant que professeur, prédicateur, éditeur, auteur, et commentateur à la radio.

2. Au cas où le délinquant de moindre importance est le propriétaire d'une entreprise indépendante, ou d'une part de celle-ci, à l'époque de sa classification, ses intérêts dans l'entreprise peuvent être bloqués.

3. Le terme "entreprise", utilisé aux paragraphes 1a) et 2 de cet article, ne comprendra pas les petites entreprises, en particulier les entreprises d'artisans, les boutiques de détail, les fermes et entreprises similaires, ayant moins de 20 employés.

4. Les biens dont l'acquisition est due à des relations politiques ou à des mesures spéciales nationales-socialistes, telles que l'aryanisation et l'armement, seront confisqués.

5. Durant la période d'épreuve, des sanctions supplémentaires, prises parmi celles qui sont énumérées à l'article XI, peuvent être appliquées avec une sélection et une modification équitables, plus particulièrement:

- a) restriction de l'exercice d'une profession indépendante et interdiction de former des apprentis;
- b) à l'égard des fonctionnaires de l'Etat: réduction de la pension, mise à la retraite ou mutation d'office avec rétrogradation, ou affectation* dans un autre emploi, avec diminution des émoluments, annulation d'une promotion antérieure, changement du statut de fonctionnaire de l'Etat en celui d'employé contractuel.

6. L'internement dans un camp de travail ou la confiscation de la totalité des biens ne peuvent pas être ordonnés.

7. A la discrétion des Commandants de zone, des sanctions pourront être incluses dans les lois de zone, interdisant aux délinquants de moindre importance de quitter une zone sans autorisation.

8. Des sanctions, privant ces derniers du droit d'éligibilité ainsi que du droit d'exercer, d'une façon quelconque, une activité politique ou d'être membres d'un parti politique, pourront, à la discrétion des Commandants de zone, être incluses dans les lois de zone. Ils pourront être aussi privés du droit de vote.

9. Ils pourront être astreints à se présenter périodiquement à la "police du lieu de leur résidence.

правило, не должен превышать 3-х лет. Конечное определение, к какой группе будет отнесено лицо, ответственное по настоящим правилам, будет зависеть от его поведения во время испытательного срока. Во время нахождения на испытании будут применяться следующие санкции:

1. Им будет запрещено на время испытательного срока:

- a) вести предприятие в качестве владельца, совладельца, управляющего или администратора, инспектировать или контролировать предприятие, приобретать какое-либо предприятие полностью или частично, иметь пай или участие в нём целиком или в части;
- b) работать в качестве преподавателя, проповедника, писателя, редактора или радиокomentатора.

2. Если второстепенный преступник во время определения его категории является собственником самостоятельного предприятия или доли его, то его участие в этом предприятии может быть заблокировано.

3. Термин „предприятие“, употребляемый в пунктах 1 „a“ и 2 этой статьи, не включает мелких ремесленных мастерских, розничных лавок, ферм и тому подобных предприятий, имеющих менее 20-ти рабочих.

4. Имущественные ценности, приобретение которых зависело от использования политических связей или специальных национал-социалистических мер, как арианизация и вооружение, будут конфискованы.

5. На время испытательного срока могут быть применены дополнительные санкции из числа указанных в статье XI, с надлежащим выбором и модификацией, и, в частности:

- a) ограничение в занятии самостоятельной профессией и запрещение обучать учеников;
- b) в отношении гражданских чиновников: снижение пенсии, отставка или перевод на низшую должность или меньший оклад, отмена повышения, перевод из положения чиновника на положение наёмного служащего.

6. Интернирование в трудовой лагерь или конфискация всего имущества не обязательны.

7. По усмотрению Командующих зон в зональные законы могут быть внесены санкции, запрещающие второстепенным преступникам покидать зону без разрешения.

8. По усмотрению Командующих зон в зональные законы могут быть внесены санкции, запрещающие им быть избранными, заниматься всякой политической деятельностью или быть членами политических партий. Они также могут быть лишены права голоса.

9. От них может быть потребована периодическая явка в полицию по месту жительства.